

---

DOSIER  
DE  
PRENSA

---

Música

**Pablo Sorozábal**

Libro

Basado en la obra de Joaquín Dicenta

# Juan José

del

**4 al 12 de abril**

de 2024

Dirección musical

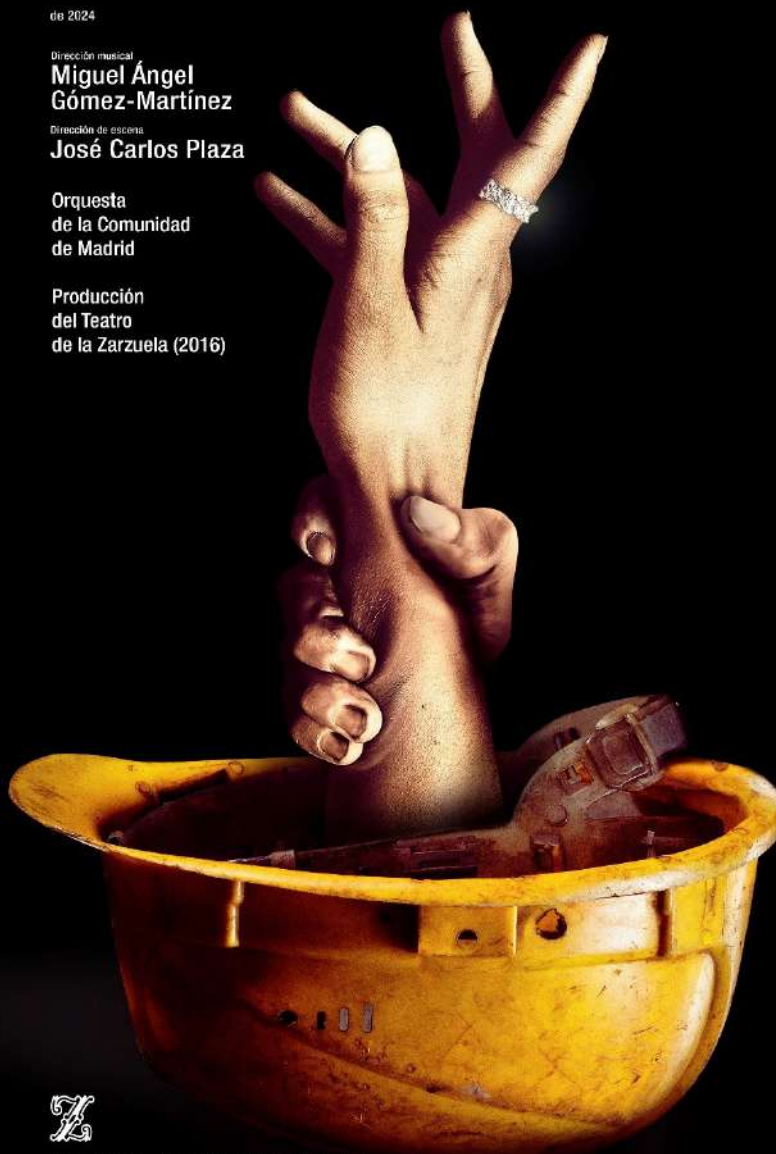
**Miguel Ángel  
Gómez-Martínez**

Dirección de escena

**José Carlos Plaza**

Orquesta  
de la Comunidad  
de Madrid

Producción  
del Teatro  
de la Zarzuela (2016)



**Teatro de la Zarzuela**

Directora: Isamay Benavente  
teatrodelazarzuela.mcu.es

## Juan José

... Ficha artística ...	p. 02-04
... Sinopsis ...	p. 05-06
... <i>Misérias del ser humano</i> ... por José Carlos Plaza	p. 07-08
... <i>Introducción a Juan José</i> ...	p. 09
... Biografías ...	p. 10-18



Ángel Ódena y Carmen Solís en el estreno escénico de 'Juan José'.  
Teatro de la Zarzuela, febrero de 2016 / © Fernando Marcos

# Juan José

Drama lírico popular en tres actos

Música

**Pablo Sorozábal**

Libreto

**Pablo Sorozábal**

Basado en la obra de Joaquín Dicenta

Estrenado en versión de concierto en el Auditorio Kursaal  
de San Sebastián, el 21 de febrero de 2009

Estrenado en versión escénica en el Teatro de la Zarzuela  
de Madrid, el 5 de febrero de 2016

PRODUCCIÓN DEL TEATRO DE LA ZARZUELA (2016)

Materiales del Archivo Musical de Pablo Sorozábal  
(Madrid, 1969)



Ensayo de 'Juan José' para el estreno escénico de febrero de 2016 / © Fernando Marcos

## Equipo artístico

---

Dirección musical	<b>Miguel Ángel Gómez-Martínez</b>
Dirección de escena	<b>José Carlos Plaza</b>
Escenografía e iluminación	<b>Paco Leal</b>
Vestuario	<b>Pedro Moreno</b>
Pinturas	<b>Enrique Marty</b>
Movimiento escénico	<b>Denise Perdikidis</b>
Dirección de reposición	<b>Jorge Torres</b>
Ayudante de vestuario	<b>Isabel Cámara</b>
Ayudante de iluminación	<b>Pedro Yagüe</b>
Maestra de luces	<b>Raquel Merino</b>
Maestros repetidores	<b>Ramón Grau, Carlos Sanchis</b>

## Reparto

---

<b>JUAN JOSÉ</b> Albañil de 35 años	<b>Juan Jesús Rodríguez</b> (4, 6, 10 y 12 de abril) <b>Luis Cansino</b> (5, 7, 9 y 11 de abril)
<b>ROSA</b> Obrera de 25 años	<b>Saioa Hernández</b> (4, 6, 10 y 12 de abril) <b>Carmen Solís</b> (5, 7, 9 y 11 de abril)
<b>TOÑUELA</b> Obrera de 22 años	<b>Vanessa Goikoetxea</b> (4, 6, 10 y 12 de abril) <b>Alba Chantar</b> (5, 7, 9 y 11 de abril)
<b>ISIDRA</b> Alcahueta de 60 años	<b>María Luisa Corbacho</b> (4, 6, 10 y 12 de abril) <b>Belem Rodríguez Mora</b> (5, 7, 9 y 11 de abril)
<b>PACO</b> Maestro de obras de 30 años	<b>Alejandro del Cerro</b> (4, 6, 10 y 12 de abril) <b>Francesco Pio Galasso</b> (5, 7, 9 y 11 de abril)
<b>ANDRÉS</b> Albañil de 40 años	<b>Simón Orfila</b>
<b>CANO</b> Presidiario de 50 años	<b>Luis López Navarro</b>
<b>PERICO</b> Parroquiano de 30 años	<b>Igor Peral</b>
<b>PRESIDIARIO</b> Hombre de 35 años	<b>Santiago Vidal</b>
<b>TABERNERO</b> Hombre de 45 años	<b>Ricardo Muñiz</b>
<b>AMIGA 1</b> Mujer de 20 años	<b>Raquel del Pino</b>
<b>AMIGA 2</b> Mujer de 20 años	<b>Paula Sánchez-Valverde</b>
<b>AMIGO 1</b> Hombre de 30 años	<b>José Manuel Guinot</b>
<b>AMIGO 2</b> Hombre de 30 años	<b>Jesús Álvarez Carrión</b>

**BAILARINES**

**Gerson A. de Sousa, Alberto Arcos, Antonio Carbonero, María Escobar, Luis Fernández Quijano, Elisa Morris, Montse Peidro, Rafael Rey**

**FIGURACIÓN**

**Omar Azmi, Antonio Gómiz, Marcos Marcell, Xavi Montesinos (Mozo), Karel H. Neninger, Joseba Pinela, Joseba Priego, Fede Ruiz**

**Orquesta de la Comunidad de Madrid**

Titular del Teatro de la Zarzuela

Realización de la escenografía: **Decoraciones Bongar, SL (Toledo)**  
Realización del vestuario femenino: **Taller de Ana Lacoma, SL (Madrid)**  
Realización del vestuario masculino: **Taller de Luis Dos Santos (Madrid)**  
Teñido y atrezzo del vestuario: **Taller de María Calderón (Madrid)**

**Sobretitulado**

**Noni Gilbert, Victoria Stapells** (traducción al inglés), **Antonio León** (edición y sincronización), **Víctor Pagán** (coordinación)

**Duración aproximada**

**Acto primero, segundo y tercero:**

105 minutos, sin intervalo

---

**Funciones**

**4, 5, 6, 7, 9, 10, 11 y 12 de abril de 2024**

Horario: 20h00 (Domingos 18h00)

Teatro accesible (visita táctil / touch tour)  
**Viernes 12 de abril de 2024, a las 18h30**

Para más información, visite las páginas web: [teatrodela Zarzuela.mcu.es](http://teatrodela Zarzuela.mcu.es) / [teatroaccesible.com](http://teatroaccesible.com)



## ... Sinopsis ...

### Acto primero

#### La taberna

La escena muestra el interior de una taberna mientras anochece en los barrios bajos de Madrid; mostrador, taburetes, cortinillas y estanterías delatan el carácter humilde del establecimiento. Cuatro parroquianos beben y juegan a las cartas y a su lado, en primer término, Andrés y Perico observan el juego. Este último, con evidente dificultad, lee el periódico en voz alta. Tras comentar las noticias, pasan a hablar de Juan José, buen amigo y antaño parroquiano asiduo de la taberna; de cómo este conoció a Rosa cuando tuvo que salir en su defensa cuando era molestada por unos señoritos borrachos y relatan que, desde entonces, vive juntos. Comentan que Juan José parece vivir emperrado y con el juicio revuelto. Precisamente interrumpe esta conversación la entrada de su protagonista, Juan José, que cansado tras la larga jornada de trabajo como peón, se queja por no encontrar a su Rosa esperándole. Explica en su primera intervención cómo el único sentido de su vida es ella, que le ha dado lo que hasta entonces él nunca había tenido: cariño.

No tarda Juan José en salir, acompañando por Andrés, al tiempo que hace su entrada la Isidra, una vieja a la que todos toman el pelo y califican de alcahueta, que parece ejercer una importante influencia sobre Rosa. Es entonces cuando irrumpen con algarabía en la taberna un grupo de amigos entre los que se encuentra Paco, que es quien lleva la voz cantante entre todos ellos. Se acerca a la Isidra, la invita a beber y hablan de Rosa y del interés que Paco siente por ella. Con una generosa propina Paco se asegura la intermediación de Isidra en su favor para esa misma noche y —hecho esto— ordena alegremente que se les sirva una cena a él y sus amigos en el reservado de la taberna.

Cuando hacen mutis, aparecen en escena Rosa y Toñuela relatando cómo acaban de ser despedidas de su trabajo. Contrasta la tristeza de Rosa, que se lamenta de la miseria en la que vive, con la fresca y buen humor de su amiga Toñuela. La Isidra aprovecha para echarle las culpas de todo ello a Juan José y al mismo tiempo para presentar a Paco como la única salvación para Rosa. Se oyen a lo lejos entonces unas alegres coplas, que no son sino Paco y sus amigos que cantan en el reservado. No tarda este en salir a piropear a Rosa y, a pesar de las reticencias de esta, acaba convenciéndola para que se una a ellos y cante unas coplas.

Entra de nuevo Juan José en la taberna y al reconocer la voz de Rosa en la habitación contigua, la hace salir y se enfrenta con mucha entereza y contenida violencia a Paco, momento en que se desvela que este no es sin su capataz. Andrés sujeta a Juan José mientras los parroquianos hacen lo propio con Paco, evitando que lleguen a las manos. Juan José ordena a Rosa que se vaya sola a casa y, desde la puerta, sujetado por Andrés, reta desafiante a Paco a que se atreva a seguirla.

### Acto segundo

#### La buhardilla

Nos encontramos en un cuarto abuhardillado, pequeño, muy austero y poco confortable, en el que tanto un brasero apagado como la visión a través de las ventanas de los tejados nevados de Madrid, nos hacen sentir un ambiente frío y despacible. Al levantarse el telón entran en escena Rosa, Toñuela e Isidra, que hablan de lo difícil que es para Rosa —ahora aún más que antes— esta vida llena de privaciones. Ella culpa a Juan José por haber perdido su trabajo, pues a raíz del altercado en la taberna con Paco, fue despedido por su capataz y anuncia su deseo de abandonar a su compañero. Toñuela intenta en vano defender a Juan José y la Isidra no pierde la ocasión para malmeter contra él y su iracundo carácter. No duda además en ofrecer a la desesperada Rosa carbón para el brasero y petróleo para alumbrarse. Entra entonces Andrés a buscar a Toñuela y echa en cara a Rosa el haber sido ella, con su coquetería, la causante de todo lo sucedido aquella noche en la taberna. Esto no hace sino desesperarla aún más. Cuando al rato quedan a solas Rosa e Isidra,

la alcahueta aprovecha para transmitirle un recado de Paco: que nada ha de faltarle a Rosa si se decide a dejar a Juan José para irse a vivir con él.

Se interrumpe bruscamente esta conversación con la aparición de Juan José que, tras un día más de infructuosa búsqueda de trabajo deambulando por las heladas calles de Madrid, se muestra completamente abatido. Desconfiando de la alcahueta y del verdadero motivo de sus regalos, Juan José, ante la desesperación de Rosa, expulsa a Isidra de su casa. Vuelven entonces Andrés y Toñuela, justo a tiempo de intervenir en la discusión que había iniciado la pareja y en la que Juan José se había tornado violento hacia su compañera. Apaciguados los ánimos, queda sola la pareja ante las amargas quejas de esta por la difícil vida que llevan, Juan José insinúa que hará cualquier cosa con tal de que a ella, su Rosa, no le falte nada.

## Acto tercero

### CUADRO PRIMERO La cárcel

En el patio de la Cárcel Modelo de Madrid, destinado a los presos que esperan su traslado a otra prisión, Cano y otro presidiario conversan sobre Juan José. Al rato este aparece y lamenta una vez más su suerte, pero sobre todo muestra su dolor por no haber recibido noticia alguna de su querida Rosa desde que está encerrado. Cano le recuerda que si se encuentra preso es por culpa de ella y le propone escapar juntos mientras son transferidos a otra prisión, cosa que va a ocurrir esa misma tarde. Juan José se resiste, no — asegura— por miedo a los disparos de los guardias en la fuga, sino porque no quiere que la posibilidad de la muerte pueda separarle para siempre de un futuro feliz con Rosa, con el que aún sueña. Aparece entonces otro presidiario con una carta en la mano para Juan José, carta que Cano deberá leerle, pues él es analfabeto. Juan José, ilusionado pues cree que se trata por fin de una carta de su amada Rosa, escucha en cambio que trae la firma de su amigo Andrés. En la carta este le confiesa que Rosa se ha ido a vivir con Paco. Ante esta noticia, sin dudarle, Juan José acepta la propuesta de Cano de fugarse esa misma noche.

### CUADRO SEGUNDO El crimen

Atardece en la habitación de la casa donde ahora viven juntos Rosa y Paco. Se trata de una estancia grande y confortablemente amueblada. Frente a un tocador Rosa conversa con Isidra y se queja de la calidad del jabón que acaba de usar, busca sus sortijas y muestra, en definitiva, cuán confortable es ahora su nueva vida. Las dos mujeres alaban a Paco, aunque Rosa no puede evitar recordar el amor que Juan José sentía por ella.

Entra Paco, como siempre desplegando su buen humor y galantería: viene a buscarla para ir a la verbena. Dejan entonces la habitación Paco e Isidra para dar tiempo a Rosa a prepararse y, cuando ya solo le queda ajustarse el mantón, aparece en la habitación, por su espalda y completamente de improviso, Juan José. Rosa, que espera a Paco y en cualquier caso supone a Juan José cumpliendo su condena, queda estupefacta y aterrorizada al oír su voz. Le ruega que se vaya y cuando cree oír los pasos de Paco en la escalera le avisa, alterada, de que su antiguo capataz está a punto de aparecer. El hecho de que incluso los pasos de Paco parezca reconocer Rosa en la distancia, no hace sino enfurecer más aún a Juan José, que proclama que él está allí precisamente para matarlo. Rosa intenta impedir que Juan José vaya hacia la puerta y, al no conseguirlo, se dirige a la ventana pidiendo auxilio a gritos. Él trata de hacerla callar al tiempo que —muy bruscamente— la aparta del balcón: con una mano le tapa la boca y poniendo la otra en el cuello consigue, no sin dificultad, arrastrar a Rosa hacia el interior de la habitación. Cae ella al suelo y Juan José, al intentar levantar su brazo inerte, comprende que con su brutalidad ha dado muerte a Rosa.

Aparecen entonces Toñuela y Andrés corriendo por el pasillo y este último aconseja a Juan José que huya para salvar su vida, lo que Juan José rechaza exclamando que su única vida era Rosa y la acaba de matar.

**Pablo Sorozábal Gómez**

## ... *Misérias del ser humano* ...

**José Carlos Plaza\***

La obra transcurre en un suburbio de un Madrid paupérrimo, donde reina la miseria y el analfabetismo. Dominado por la terrible injusticia social que divide a la gente entre los que tienen y los carentes de lo imprescindible. Los personajes son seres humanos muy primarios. Sin sofisticación. Burdos, ásperos, y sobre todo, sin ninguna cultura o educación. Como les han impedido el acceso al conocimiento son incapaces de discernir o reflexionar sobre lo que les pasa y sus causas, y eso les ha convertido en bestias. Como los animales sólo sienten sensaciones primarias: dolor, hambre, frío, enfermedades, agresividad, odio... Los conceptos «moral» o «ética» han dejado de tener sentido alguno.

No es un melodrama. Es una denuncia política: Si los poderes sociales dividen en clases a la gente y dejan al individuo abandonado a su suerte, sin posibilidades espirituales o materiales, este se convierte en un animal rastrero que luchará hasta la muerte y utilizará cualquier medio a su alcance para sobrevivir. Todos los personajes están pervertidos por la situación de marginación en la que malviven. Son animales que deambulan en una charca de aguas fecales. Saben que no hay salida, pero no se dan cuenta y son capaces de pisar a los demás en el intento desesperado de poder seguir viviendo.

No hay héroes, todo lo contrario, allí todas las miserias del ser humano afloran: la mezquindad, los rencores, la traiciones, los miedos, la desconfianza, la malignidad, los celos, los deseos de venganza, la crueldad y quizá la peor: la necesidad de agarrarse a una esperanza, sea la que sea, y al precio que sea: Juan José ciego de amor hacia Rosa, obcecado, dependiente, enfermizo y que cree, víctima de una tradición secular, que al menos, ya es dueño de una mujer. Paco basándose en su amoralidad, es capaz de suciedades y bajezas para alcanzar otro «status». Rosa usa su cuerpo como mercancía; Isidra agarrada a su avaricia, a su codicia y a su falta total de humanidad. Toñuela asida con desesperación a sus sueños infantiles que la incapacitan para ver la realidad. Andrés regodeándose en su amargura, en sus frustraciones y en su machismo. Cano en su escepticismo, su cinismo y su materialismo. Perico y su falta real de compromiso que le hace hablar y no actuar por miedo a las consecuencias o por no perder un mísero puesto de trabajo. Hasta ese tabernero atrincherado en su barra, incapaz de hacer o luchar por algo mejor.

Mal viven. El futuro no llega y la vida se repite de padres a hijos en un espiral sin fin. Nadie se rebela, todos aceptan la situación como algo grande, irrevocable.

La obra es un retrato de una realidad desgraciadamente no muy lejana.

**\* José Carlos Plaza es director de escena de Juan José**





José Carlos Plaza y Carmen Solís en los ensayos del estreno escénico de '*Juan José*' en el Teatro de la Zarzuela en febrero de 2016 / ©Fernando Marcos



El Maestro Miguel Ángel Gómez-Martínez, director musical de 'Juan José',  
en el foso del Teatro de la Zarzuela / ©Javier del Real

## ... *Introducción a Juan José* ...

Sorozábal denominó 'Juan José' como un drama lírico popular, aclarando que lo de «popular» quiere decir proletario y no folclórico. Se estrena en 2009 en San Sebastián en versión de concierto, y 48 años después de su composición en 1968, tuvo lugar su estreno absoluto de la versión escénica en el Teatro de la Zarzuela en 2016. Ahora se realiza la primera reposición de la misma producción en este escenario.

La historia transcurre en los barrios bajos de Madrid, el de tabernas y personajes marginales que ya afloraron tres décadas antes en 'Adiós a la bohemia', del propio Sorozábal. Ambas resultan claras transmisoras de un profundo pesimismo vital, lejos de cualquier romanticismo popular y próximas a un naturalismo sencillo.

En 'Juan José' se percibe un lenguaje musical moderno; la partitura resulta personal, densa, nada fácil, fieramente contemporánea. Es un discurso teatral continuo donde el compositor logra dar una vuelta de tuerca a su música y al género.

En esta producción, José Carlos Plaza, el director de escena, nos sumerge en el centro mismo de la miseria y el analfabetismo. A través de elementos siniestros del decorado, se combina realidad e irrealidad en un mismo espacio. Todo resulta violento y grotesco. Y ahí, en lo más profundo, aparecen las bestias en las que nos transformamos. Un vivo retrato de la realidad. Una realidad no muy lejana...

En el montaje participan nuevamente Miguel Ángel Gómez-Martínez en la dirección musical, José Carlos Plaza en la dirección de escena, Paco Leal con la escenografía y la iluminación, Pedro Moreno con el

vestuario —con la colaboración de varios talleres especializados—, Enrique Marty con las pinturas que se verán en escena y Denise Perdikidis con el movimiento escénico; la dirección de la reposición corre a cargo de Jorge Torres, colaborador de Plaza.



Estreno escénico de '*Juan José*' en febrero de 2016 / © Fernando Marcos

## ... Biografías ...

### ... MIGUEL ÁNGEL GÓMEZ-MARTÍNEZ ... Dirección musical...

Nacido en Granada; dirige desde los siete años. Estudia piano, composición y violín en el Real Conservatorio Superior de Madrid y la Boston University of Tanglewood, y culmina su carrera con Premio de Honor y Dirección de Orquesta en la Hochschule für Musik de Viena obteniendo el Premio Extraordinario del Ministerio de Educación y Ciencia de Austria en Dirección de Orquesta y Coro como alumno distinguido de Hans Swarowsky. Es invitado por los teatros de ópera de Berlín, Viena, Munich, Hamburgo, Londres, Ginebra, Zurich, Paris, Houston, Chicago, Florencia, Venecia, Roma, Nápoles, Milán, Buenos Aires, Madrid, Barcelona, Varsovia, Budapest, Estocolmo, Copenhague, etc. Dirige conciertos con grandes orquestas como la Gewandhaus Leipzig, la Staatskapelle Dresden, la Radio de Berlín, la Radio Baviera de Munich, la WDR Colonia, la Bamberg, la Filarmónica y la Sinfónica de Viena, Oslo, la Suisse Romande, Helsinki, Houston, Denver, Yomiuri Nippon, Tokio y las principales orquestas españolas. Participa en los festivales de Berlín, Viena, Munich, Macerata, Salzburgo, Aix-en-Provence, Orange, Granada, Santander, Helsinki, Perelada, Varsovia, Bucarest, San Sebastian y Savonlinna. Como director titular y artístico ha dirigido la Orquesta Sinfónica de RTVE, el Teatro Lírico Nacional de la Zarzuela cuando era el teatro de ópera de Madrid, el Teatro Nacional de Mannheim, la Ópera Nacional de Helsinki, la Orquesta Sinfónica de Euskadi, la Internationale Junge Orchesterakademie de Bayreuth, la Orquesta Sinfónica de Hamburgo (Director de Honor a perpetuidad), la Orquesta de Valencia y la Ópera de Berna. Ha compuesto *Sinfonía del Descubrimiento*, *Cinco canciones sobre poemas de Alonso Gamo*, *Sinfonía del Agua*, *Amaneciendo*, *Cinco homenajes en cuatro movimientos*, *Etapas de una vida*, entre otras, así como Música de Cámara, la ópera *Atallah*, un ciclo de lieder *Cartas de un enamorado*, *Réquiem español* y varios conciertos para solista y orquesta. Ha grabado con Decca, Orfeo, RCA, Bongiovanni, Teldec, Sony, Dabringhaus und Grimm, Naxos, Hispavox, Ondine. Ha sido investido Doctor Honoris Causa por la Universidad Politécnica de Madrid y es Miembro de la Real Academia de Bellas Artes de Granada y de Valencia.

Es Medalla de Oro de la Ciudad de Granada, así como Medalla de Honor de diversas ciudades y organizaciones musicales internacionales. Es presidente de la Fundación Internacional Gómez-Martínez, dedicada a la Música y las Artes Escénicas. También le ha sido otorgada la Encomienda de Número de la Orden del Mérito Civil y, en 2023, ha recibido el Premio de Honor Ópera XXI a la Trayectoria Profesional. En el Teatro de la Zarzuela ha dirigido, en la última década, *El juramento*, *La del manojo de rosas*, *La marchenera*, *Juan José*, *La villana*, *El sueño de una noche de verano*, *La tempranica*, *La vida breve* y *Luisa Fernanda*.

### ... JOSÉ CARLOS PLAZA ... Dirección de escena...

Nace en Madrid, donde estudia interpretación y dirección con William Layton, Miguel Narros y Rosalía Prado en el Teatro Estudio Madrid (TEM) y voz con Roy Hart, y en Nueva York con Stella Adler, Sanford Meisner, Uta Hagen, Geraldine Page y Lee Strasberg. Fue componente fundador del Teatro Experimental Independiente (TEI) y funda y codirige con William Layton y Miguel Narros el Teatro Estable Castellano (TEC), que está activo entre 1977 y 1988. También funda el Laboratorio William Layton, donde es profesor de interpretación y dirección. Desde 1989 hasta 1994 dirige el Centro Dramático Nacional (Teatro María Guerrero) y, desde 1999, Escénica (Centro de Estudios Escénicos de Andalucía). Ha recibido premios como el Nacional de Teatro de 1967, 1970 y 1987, el Mayte, Fotogramas de Plata o Ciudad de Valladolid. Trabaja habitualmente en países como Francia, Italia, Argentina y Alemania. De entre sus trabajos destacan Fedra de Sófocles, *Bodas de sangre* y *Yerma* de García Lorca y *El cerco de Leningrado* de Sanchis Sinisterra; las óperas *Die Teufel von Loudun* de Penderecki, *Las golondrinas* de Usandizaga, *La Dolores* de Bretón, *Le nozze di Figaro* de Mozart, *Fidelio* de Beethoven y una versión escenificada de la *Johannes-Passion* de Bach. Asimismo ha estrenado *El auténtico Oeste* de Sam Shepard con Inma Cuevas y Alberto Berzal, así como *Olivia* y *Eugenio* de Herbert Morote con Concha Velasco, Hugo Aritméndiz y Rodrigo Raimondi. En las últimas temporadas también ha dirigido *Hécuba* de Eurípides con Concha Velasco, Jose Pedro Carrión y Juan Gea, *Prometeo* de Esquilo en Mérida, así como *El auto de los inocentes* de Vllora y Plaza, *Divinas palabras* de Valle-Inclán, *La habitación de María* con Concha Velasco, *El sueño de la razón* de Buero Vallejo, *La casa de Bernarda Alba* de García Lorca o *Antonio y Cleopatra* de Shakespeare y Molina Foix en Madrid. Sus trabajos más recientes para el Teatro de la Zarzuela

han sido el programa doble *San Antonio de la Florida* de Isaac Albéniz y *Goyescas* de Enrique Granados, *Los diamantes de la corona* de Francisco Asenjo Barbieri, *El gato montés* de Manuel Penella y el también programa doble *Los amores de la Inés* de Manuel de Falla y *La verbena de la Paloma* de Tomas Bretón. En la temporada 2015-2016 dirigió el estreno en escena de la ópera *Juan José* de Pablo Sorozábal en este mismo escenario.

... **PACO LEAL** ... Escenografía e iluminación ...

Ha trabajado con directores como José Carlos Plaza, Josefina Molina, Robert Wilson, Miguel Narros, Manuel Gutiérrez Aragón, William Layton o José Luis Gómez en teatros como el Gran Teatro del Liceo de Barcelona, el Palacio de Festivales de Santander, el Palau de la Música de Valencia, el Auditorio de La Coruna, el Teatro Colón de Buenos Aires, el Teatro Regio de Turín, el Teatro Lirico de Cagliari, el Borgatti de Cento, la Opera della Toscana y la Ópera de Normandía. De su dilatada carrera cabe destacar, *Fedra* de Sófocles, *Bodas de sangre* de García Lorca y *El cerco de Leningrado* de Sanchis Sinisterra, las óperas *Die Teufel von Loudun* de Penderecki, *La Dolores* de Bretón, *Le nozze di Figaro* de Mozart y una versión escenificada de la *Johannes-Passion* de Bach, así como el programa doble *San Antonio de la Florida* y *Goyescas*, *Los diamantes de la corona*, *El gato montés* y el programa doble *Los amores de la Inés* y *La verbena de la Paloma* para el Teatro de la Zarzuela. Fue director técnico del Centro Dramático Nacional, el Festival de Teatro y Música Medieval de Eix y del Festival Internacional de Teatro Clásico de Almagro. Ha sido asesor escénico del Patio de Torralba y Calatrava, de la remodelación del Teatro Circo de Murcia, de la reforma del Corral de Comedias de Almagro y del Nuevo Apolo de Madrid, el Guerra de Lorca y el Vico de Jumilla, así como técnico de la Expo'92 de Sevilla. También ha participado en *El Padre* en la Red de Teatros de la Comunidad de Madrid y *Fidelio* en el Teatro de la Maestranza de Sevilla. Es miembro de la Academia de los Artes Escénicas.

... **PEDRO MORENO** ... Vestuario ...

Nace en Madrid. Estudia Bellas Artes en Madrid y París. Entre 1968 y 1985 trabajo como diseñador para Elio Bernhayer. Su actividad como diseñador de vestuario y escenografía ha sido muy abundante, tanto en teatro (gano el Premio Max por *Pelo de Tormenta* de Francisco Nieva en 1998), cine (obtuvo el Goya por *El perro del hortelano* de Pilar Miro en 1996 y por *Goya en Burdeos* de Carlos Saura, en 1999) y televisión, como en ballet, ópera y zarzuela. En el mundo de la danza o de la lírica, cabe destacar sus trabajos para *Coppélia* para la Compañía de Victor Ullate, *Divinas palabras* de Garcia Abril, *Las golondrinas* de Usandizaga y *La Dolores* de

Breton para el Teatro Real, así como *Don Gil de Alcalá*, *Gigantes y cabezudos*, *Los gavilanes*, *La del Soto del Parral*, el programa doble de *San Antonio de la Florida* y *Goyescas*, *Los diamantes de la corona*, *Luisa Fernanda*, *El gato montés*, el programa doble de *La verbena de la Paloma* y *Los amores de la Inés* y el estreno en escena de *Juan José* de Pablo Sorozábal para el Teatro de la Zarzuela. Ha trabajado con directores como Jose Luis Alonso, Carlos Fernandez de Castro, Jaume Martorell, Pilar Miro, Josefina Molina, Jose Carlos Plaza o Jose Tamayo, entre otros muchos. En 2010 el Museo Nacional del Teatro en Almagro público, *Pedro Moreno en su obrador de sueños*, con material de sus numerosos trabajos en el mundo del teatro. En 2015 gana el Premio Nacional de Teatro y en 2021 la Medalla de Oro de la Academia de las Artes Escénicas de España. Ya en 2023 ha participado en las Jornadas Técnicas Profesionales del Centro de Tecnología del Espectáculo.

... **ENRIQUE MARTY** ... Pinturas ...

Nació en Salamanca. En 1992 finalizó sus estudios de Bellas Artes en la Universidad de Salamanca. Y en la temporada 1996-1997 recibió el Premio de la Fundación Marcelino Botín. Entre sus exposiciones más recientes destacan en 2017: *Sense of Failure* (Galería Deweer, Otegem), *Lonely Stalker* (Bubox, Cortrique) con Gery Van Tendeloo como comisario, y *Las realidades concretas* (Espacio Marzana, Bilbao); en 2019: *Fe ciega* en la Capilla del Museo Barjola de Gijón con Kristine Guzman, *Sorcery & Corruption* (Sala Robayera, Cudon) y *All your World is pointless* (Galería Deweer); en 2020: *Teatro de la Memoria* (Universidad, Sala de la Capilla, Hospital Real, Granada) con Isabel Tejada, *Reino del Régimen Muñeco* (Galería Marzana, Bilbao); en 2021: *Mutatis Mutandis* (Galería Keteleer, Amberes), *Brugge Triennial* (Poortersloge Trauma / The Porous City, Brujas); en 2022: *Autosuficiencia* (Sala Amos Salvador, Logroño) con Rafael Doctor, *Allegories* (Galería Keteleer), *Ornamentos* (La Gran, Madrid), *The Circus we are* (Le Delta, Maison de la Culture, Museo Rops, Namur); y en 2023-2024: *De Profundis* en la Catedral de Amberes. En el mundo del teatro Enrique Marty ha

colaborado con José Carlos Plaza en *Die Teufel von Loudun*, *Johannes-Passion*, *La vida breve* y *Goyescas*, *Lorca-Granada*, *El amor brujo* y *La vida breve*, *Le nozze di Figaro*, *San Antonio de la Florida*, *La Dolores* y *María de Buenos Aires* en escenarios de Turín, Cagliari, Granada, La Coruña, Ferrara y Madrid. Con Cristina Hoyos ha preparado *Viaje al Sur* y con Angélica Liddell, *Perro muerto en tintorería*, *Y tu mejor sangre* y *Maldito sea el hombre*.

... DENISE PERDIKIDIS ... Movimiento escénico ...

Estudia expresión corporal, danza clásica y contemporánea en Madrid, ampliando sus estudios en Francia, Inglaterra y Estados Unidos; esta diplomada en el Laban Center for Movement and Dance de Londres. Estudia canto en la Escuela Superior de Canto de Madrid e interpretación en la Escuela de Juan Carlos Corazza. Es coreógrafa invitada en Place Theatre de Londres con *En ningún lugar*. También prepara *Esodía*, *Voces sacras*, *Uti, non Abuti*, *Ascensores Reina Sofía I*, *Memoria del olvido*, *Estado hormonal* (Premio ADE), *A pedir de boca* y *Ascensores Reina Sofía II* en varios festivales y escenarios de Europa y Estados Unidos. Trabaja como actriz en el Centro Dramático Nacional con José Carlos Plaza y Miguel Narros en *La Orestíada*, *La bella Elena*, *Pessoa*, *Marat-Sade*, *Antígona* y *Hécuba*. Y también ha colaborado como coreógrafa y asesora de movimiento escénico. Ha impartido talleres en el Estudio Karen Taft, el Estudio de Arnold Taraborrelli, el Centro Nacional de Nuevas Tendencias Escénicas y el Centro de Estudios Escénicos de Andalucía. Ha sido profesora de interpretación gestual en la Real Escuela Superior de Arte Dramático, donde creo el espectáculo *Moiroloi*, y de movimiento escénico en el Centro de Estudios Escénicos de Andalucía, la Fundación Barenboim y la Escuela TAI. También colabora en el Laboratorio Teatral William Layton.

... JORGE TORRES ... Dirección de reposición ...

Se forma en el Centro de Formación Escénica de Andalucía. Desde 2010 colabora en el equipo de dirección de José Carlos Plaza en todas sus producciones de *Electra*, *El diccionario*, *Hécuba*, *Medea*, *Hacia el amor*, *El padre*, *La guerra de las mujeres*, *La habitación de María*, *La casa de Bernarda Alba*, *Antonio* y *Cleopatra* y *El sueño de la razón*. Entre sus trabajos como actor destaca *El sueño de la razón*, *Divinas palabras*, *Prometeo*, *El auto de los inocentes* (nominado como mejor actor de reparto en los Premios de la Unión de Actores), *La Orestíada*, *La noche de las trébedas* (premiado como mejor actor en el Festival de Teatro Vegas Bajas) y *Medea* dirigidas todas por Plaza. Bajo la dirección de Carlos Álvarez-Novoa ha actuado en *Hotel Party* y de Antonio

Reina en *El perro del hortelano*. También colabora con directores como Juan Echanove, Lluís Homar o Marta Equillor. Asimismo ha impartido talleres de interpretación en escuelas de teatro de Madrid y, desde 2016, en la Escuela Superior de Canto Katarina Gurska. Como director de escena realizó su primer trabajo en la Ópera de Los Angeles con *The Wildcat* de Penella. Otros trabajos como director son: *Cómo puedo no ser Montgomery Clift?* de Alberto Conejero, *La isla del aire* de Alejandro Palomas, *Flores arrancadas a la niebla* de Aristóteles Vargás, *Los juegos de invierno* de Adrian Raluy. En el Teatro de la Zarzuela Jorge Torres ha participado en las producciones de *Los diamantes de la corona*, *El gato montés*, el programa doble *Los amores de la Inés* y *La verbena de la Paloma*, *Pan y toros* y *El año pasado por agua* (Proyecto Zarza).

... JUAN JESÚS RODRÍGUEZ ... Barítono ... JUAN JOSÉ...

Considerado uno de los barítonos verdianos de referencia del panorama actual, recientemente ha sido galardonado como la mejor voz verdiana en los Tutto Verdi International Awards de la ABAO, cierre del ciclo *Tutto Verdi*, y como mejor voz masculina de la temporada por Ópera Siglo XXI. Invitado de grandes teatros: Metropolitan de Nueva York, Royal Opera House de Londres, Ópera de Los Angeles, San Carlo de Nápoles, Maggio Musicale Fiorentino, Regio de Turín, Massimo de Palermo, Ópera de Roma, Ópera de Marsella, Deutsche Oper de Berlín, Festival de Bregenz, Real, Liceo, Euskalduna, Palau de les Arts, Maestranza, Campoamor, así como de las óperas de Pekín, Hamburgo, Francfort o Zurich. Su repertorio incluye *Rigoletto*, *Simone Boccanegra*, *Il trovatore*, *La traviata*, *Otello*, *Nabucco*, *Macbeth*, *Don Carlo*, *Un ballo in maschera*, *Attila*, *I vespri siciliani*, *Falstaff*, *Luisa Miller*, *Ernani*, *Giovanna d'Arco*, *Alzira*, *Cavalleria rusticana*, *Pagliacci*, *Lucia di Lammermoor*, *Puritani*, *Roberto Devereux*, *La bohème*, *Le nozze di Figaro* y *Don Giovanni*. Entre sus últimas interpretaciones destacan *Rigoletto* en Salerno, *Ernani* en Oviedo, *Giovanna d'Arco* y *Nabucco* en Marsella, *Il trovatore* en Barcelona, Málaga y Bilbao, *La traviata* en el Covent Garden, *Attila* en Marsella. En el Teatro de la Zarzuela Rodríguez ha cantado en el *Concierto de Navidad 2022*, así como en *Marina*, *La*

*tabernera del puerto, La del Soto del Parral, La revoltosa, La leyenda del beso, Black el payaso, El gato montés, Luisa Fernanda, La Dolores, Los gavilanes y La rosa del azafrán, y en Tabaré y La Celestina, en versión de concierto.*

... **LUIS CANSINO** ... Barítono ... JUAN JOSÉ...

Intérprete de origen gallego, es habitual en las temporadas líricas internacionales en títulos como *La fille du régiment, L'elisir d'amore, Viva la mamma!, Nabucco, Macbeth, Rigoletto, Il trovatore, I vespri siciliani, La gioconda, Madama Butterfly, Tosca o Adriana Lecouvreur*. Ha cantado el *Messiah* de Haendel, el *Requiem* de Fauré o *Carmina burana* de Orff. Asimismo, ha participado en los estrenos de obras de Álvarez del Toro: *Espejos, El gigante, El canto de los volcanes y La marimba arrecha*. También ha estrenado la *Cantata asturiana* de Ruiz, el *Salmo* de Carreño o *The march of Victory* de Muhammad. Ha participado en la recuperación de *Ezio* de Haendel y *Rénard the Fox* de Stravinski. Como reconocido cantante de lírica española, participa en producciones de *La verbena de la Paloma, La Dolores, El asombro de Damasco, La del Soto del Parral, La del manojo de rosas, La tabernera del puerto, Don Manolito o Luisa Fernanda*; y ha colaborado en la recuperación de *Chin-Chun-Chan* de Jordá, *Mis dos mujeres* de Asenjo Barbieri, *María Adela* de Bartlet, *Xuanón* de Moreno Torroba, así como en el estreno de *Fuenteovejuna* de Muñiz. Ha sido premiado en España, México, Colombia y Perú. En 1990 ganó el Primer Concurso de Canto Francisco Alonso. En La Zarzuela ha cantado en *El juramento, Los gavilanes, La rosa del azafrán, La parranda, El gato montés, Marina, ¡Cómo está Madrid!, La casa de Bernarda Alba, El sueño de una noche de verano, The Magic Opal*, la recuperación de *Marianela* en versión de concierto, así como la *Gala del 150 Aniversario*.

... **SAIOA HERNÁNDEZ** ... Soprano ... ROSA ...

Estudió con Santiago Calderón, Montserrat Caballé y Renata Scottó. Desde entonces se perfecciona con Francesco Pío Galasso. En la actualidad es una de las voces más reclamadas por todos los teatros y orquestas

del mundo: Wiener Staatsoper, Teatro alla Scala de Milán, Berliner Staatsoper, Gran Teatro del Liceo de Barcelona, Ópera de Sídney, Ópera de París, Bayerische Staatsoper o Berliner Philharmoniker. Ha interpretado los papeles de Francesca da Rimini, Madama Butterfly, Odabella, Gioconda, Lady Macbeth, Abigail, Norma, Imogene, Zaira, Violetta, Leonora di Vargas o Amelia, entre otros. Ha sido galardonada con la Medalla de Oro al Mérito en las Bellas Artes 2021, el Óscar de la Lírica, a la Mejor Soprano de 2021 y el premio de la Asociación Española de la Lírica a la Mejor Voz Femenina de 2016. En 2022 ha sido nominada en los International Opera Awards en la categoría Opera Readers y, en 2023, obtuvo el Premio Talía de las Artes Escénicas como mejor intérprete femenina de lírica. Además, ha ganado los concursos de Manuel Ausensi, Jaume Aragall o Vincenzo Bellini. Tiene numerosas grabaciones: *Attila* en La Scala, *La gioconda* en el Liceo, *Nabucco* en el Festival Verdi de Parma, *La forza del destino* en el Maggio Musicale Fiorentino y *Zaira* en el Festival de Martina Franca. Ha abierto la temporada de la Ópera de París con *Tosca*; y ha cantado por primera vez *La gioconda* en la Ópera de Sídney y *Medée* en el Real. Debutará en los papeles protagonistas de *Aida, Turandot, Cavalleria rusticana y Madama Butterfly* en París, Madrid o Berlín. En La Zarzuela, Saioa Hernández ha cantado *La del Soto del Parral, El gato montés, Curro Vargas, La Dolores* y, en versión de concierto, la recuperación de *Circe*.

... **CARMEN SOLÍS** ... Soprano ... ROSA ...

A lo largo de su carrera Carmen Solís ha actuado junto a las principales orquestas del país: Orquesta Sinfónica de Radio Televisión Española, Orquesta del Gran Teatro del Liceo, Orquesta Sinfónica de Barcelona i Nacional de Catalunya, Orquesta Sinfónica de Euskadi, Orquesta Sinfónica de Castilla y León en escenarios como el Teatro Real, el Teatro Monumental, el Teatro de la Zarzuela y el Auditorio Nacional de Música en Madrid; el Gran Teatro del Liceo y el Palau de la música en Barcelona; el Palacio Euskalduna y el Teatro Arriaga en Bilbao y el Teatro Campoamor de Oviedo. Y en el extranjero ha cantado junto a orquestas como la Staatskapelle Halle o la Orchestre de l'Opéra de Québec. Ha sido dirigida por directores como Plácido Domingo, Adrian Leaper, Antoni Ros-Marbà, Kazushi Ono o Juanjo Mena, así como por directores de escena como Emilio Sagi, Hugo de Ana o Gustavo Tambascio. Carmen Solís cultiva igualmente el repertorio lírico y el sinfónico, así como los recitales de canción y lied. Entre sus más recientes compromisos destacan el papel principal de *Madama Butterfly* en la Maestranza de Sevilla, el de Nedda en *Pagliacci* en el Comunale de Bolonia y en el Municipal de Santiago de Chile, el *Requiem* de Verdi en Palma de Mallorca, la *Sinfonía no 9* de Beethoven en Bilbao o Liu en *Turandot* en L'Auditori de Barcelona. En el Teatro de la Zarzuela ha

participado en el estreno de *Juan José*, la reposición de *El gato montés*, la recuperación de *María del Pilar* y las representaciones de títulos como *El caserío*, *Entre Sevilla* y *Triana* y *La Dolores*.

... VANESSA GOIKOETXEA ... Soprano ... TOÑUELA ...

Estudió en la Escuela Superior de Canto de Madrid y en la Hochschule für Musik und Theater de Múnich. Destaca como solista del *Gloria* de Poulenc con dirección de Nielsen y de las *Sieben Frühe Lieder* de Berg con Guerrero. Inaugura la temporada del Massimo de Palermo con *Gisela!* De Henze. Asimismo, ha interpretado *Falstaff* de Verdi en Japón, *La donna serpente* de Casella en Martina Franca y *Aufstieg und Fall der Stadt Mahagonny* de Weill en la Corea en Seúl. También ha cantado en el estreno de *Zeru Urdinetik* de Bertelsmeier, así como en *Ein Deutsches Requiem* de Brahms con Nielsen en Bilbao, *Lobgesang* de Mendelssohn con Marcon en Granada, la *Sinfonía no 2*, «Resurrección» de Mahler con Bringuier en Valladolid y *Budavári Te Deum* de Kodály con Repušić en Múnich. Es habitual en la Semperoper de Dresden, donde ha actuado en *La zorrilla astuta* de Janáček, *Alcina* de Haendel, *La Juive* de Halévy, *La bohème* de Puccini o *Die lustige Witwe* de Lehár. Ha obtenido un gran éxito al cantar por primera vez el personaje de Vitellia en *La clemenza di Tito* de Mozart en el Gran Teatro del Liceo con dirección de Auguin y McVicar y en la ABAO con Frizza y Ceresa. Entre sus últimos éxitos están los *Vier letzte Lieder* de Strauss con dirección de Frizza en el Auditorium Manzoni de Bolonia y su debut en *Rusalka* con dirección de Schwarz y Clarac & Deloeuil en la Ópera de Niza. Entre sus próximos proyectos está *Tosca* en el Teatro Maggio Musicale Fiorentino y en la Ópera de Seattle. En el Teatro de la Zarzuela Vanessa Goikoetxea ha cantado *Catalina* de Gaztambide, *Clementina* de Boccherini y *Benamor* de Luna.

... ALBA CHANTAR ... Soprano ... TOÑUELA ...

Nace en Ronda; se traslada a Málaga, donde comenzará a estudiar canto con Francisco Heredia. Ha recibido clases de Cecilia Gallego, Gerardo López, Carlos Aransay, Ricardo Estrada, Ana Luisa Chova, Rubén Fernández Aguirre, David Mason, Kennedy Moretti y Carlos Álvarez. Ha sido premiada en la V Muestra de Jóvenes Intérpretes de Música Antigua de Málaga; y obtiene menciones de honor en el II y III Certamen de Lied y Canción de Concierto Fidela Campina y el primer premio en la 23 Muestra de Jóvenes Intérpretes Málaga

Crea. En 2016 obtiene el segundo premio en el Certamen de jóvenes intérpretes Pedro Bote; en 2018, el premio al mejor intérprete de zarzuela en el 35 Concurso Internacional de Canto Ciudad de Logroño. En 2009 y 2010 formó parte de la gira mundial del World Youth Choir. Ha trabajado con la Orquesta Filarmónica de Málaga, la

Orquesta Sinfónica de Córdoba, la Orquesta de la Comunidad de Madrid, así como con la Bilbao Orkestra Sinfonikoa; y ha actuado bajo la dirección de Óliver Díaz, Manuel Hernández-Silva, Arturo Díez Boscovich, Lorenzo Ramos, Francesco Ivan Ciampa, José María Moreno Valiente, Josep Vila, Salvador Vázquez y Edmon Colomer. Cabe destacar en su repertorio papeles como Susanna en *Le nozze di Figaro*, Papagena en *Die Zauberflöte*, Despina en *Così fan tutte*, Norina en *Don Pasquale*, Amina en *La sonnambula*, Gilda en *Rigoletto*, Isaure en *Jérusalem* o Francisquita en *Doña Francisquita*. En el Teatro de la Zarzuela Alba Chantar ha cantado

en *The Magic Opal* de Albéniz y en los estrenos de *Policías y ladrones* de Marco y *El caballero de Olmedo* de Díez Boscovich.

... MARÍA LUISA CORBACHO ... Mezzosoprano ... ISIDRA ...

Nacida en Mallorca. Estudió con Francisco Lázaro; y asistió a los cursos de Orfila, Giaiotti, Giménez, Sánchez, Fiorillo, Cortes, Bumbry, Zajick, Azorín, así como en el Centro de Perfeccionamiento del Palau de les Arts de Valencia. Trabajó con directores musicales como Metha, Gergiev, Maazel, Moreno, Metzmacher, Pérez-Sierra, Ortega, García Asensio, Meir Wellber, Marcianò, Díaz o Halffter, así como directores de escena como Brodchous, Del Monaco, Pascual, Sagi, Romero o Deflo. Corbacho ha cantado los papeles de Schwertleite en *Die Walküre* de Wagner, Hécuba en *Les Troyens* de Berlioz, Santuzza y Mamma Lucia en *Cavalleria rusticana*

de Mascagni, la Abuela en *La vida breve* de Falla, Marta y Pantalís en *Mefistofele* de Boito, la Tía Princesa y la Abadesa en *Suor Angelica*, Zitta en *Gianni Schicchi*, Suzuki en *Madama Butterfly* de Puccini o Azucena en *Il trovatore*, Amneris en *Aida*, Fenena en *Nabucco*, Quickly en *Falstaff*, Emilia en *Otello* y Maddalena en *Rigoletto* de Verdi. En el mundo de la lírica española ha cantado la Beltrana en *Doña Francisquita* de Vives, Adriana en *Los gavilanes* de Guerrero o Paloma en *El barberillo de Lavapiés* de Asenjo Barbieri. Ha sido



invitada por el Real de Madrid, la Maestranza de Sevilla, el Campoamor de Oviedo, el Staatstheater de Cottbus, el Eskalduna de Bilbao, el Baluarte de Pamplona, el Cervantes de Málaga, el Principal de Palma de Mallorca, el Liceo de Barcelona o el Palau de la Música de Valencia. En el Teatro de la Zarzuela Corbacho ha cantado en *La tempranica* de Giménez y *La Dolores* de Bretón.

... **BELEM RODRÍGUEZ MORA** ... Mezzosoprano ... *ISIDRA* ...

Intérprete mexicana con más de quince años de carrera. Ha sido finalista y ha sido premiada en varios concursos internacionales: Nacional de Canto Carlo Morelli de México (2001), Concurso Internacional de Nuevas Voces Líricas del Teatro Colón de Buenos Aires (2005), Concurso de Canto de la Sociedad Nacional Loren L. Zachary de Los Ángeles (2005), Concurso Internacional de Canto Barry Alexander de Nueva York (2010). También ha sido becada de la Sociedad Internacional de Valores de Arte Mexicano (2002-2006) y del Conaculta (2007-2008). Ha cantado en Israel, Estados Unidos, Guatemala, Costa Rica y Argentina, así como en varios escenarios de la República Mexicana con distintas orquestas del país. Rodríguez Mora ha colaborado con directores nacionales e internacionales, como Kamal Khan, Srba Dinić, Enrique Ricci, María Guida, Eugene Kohn, Alun Francis, Enrique Carreón, Enrique Patrón de Rueda, James Demster, Ivan Anguelov, Héctor Guzmán, Ramón Shade, Teresa Rodríguez, Fernando Lozano y Enrique Bátiz. De sus actuaciones destacan los papeles del repertorio lírico: *Carmen*, *Aida*, *Cavalleria rusticana*, *Il trovatore*, *Rusalka*, *Rigoletto*, *Nabucco* o *Gianni Schicchi*. También ha abordado obras de Wagner, Britten, Chaikovski, Janáček, Humperdinck o Monteverdi: *Das Rheingold*, *Die Walküre*, *Götterdämmerung*, *The Rape of Lucretia*, *Eugenio Onegin*, *Jenůfa*, *Hänsel und Gretel* y *L'Orfeo*. Su repertorio sinfónico incluye *Das Lied von der Erde* de Mahler o *Alexander Nevsky* de Prokófiev, así como la *Oda del tiempo* de Dmitri Dudin. Rodríguez Mora canta por primera vez en el Teatro de la Zarzuela.

... **ALEJANDRO DEL CERRO** ... Tenor ... *PACO*...

Nace en Santander. Estudia canto y piano en el conservatorio de la ciudad y luego se gradúa en la Escuela Superior de Canto de Madrid. Premiado en varios certámenes, como el Concurso Internacional de Canto Ciudad de Logroño, ha participado en producciones del Teatro de la Zarzuela, del Real y de los Teatros del Canal, así como de la Maestranza de Sevilla, el Liceo de Barcelona, el Palau de les Arts de Valencia, el Calderón de Valladolid, el Campoamor de Oviedo y de las temporadas lírica de Bilbao. Fuera de España, destaca su actuación en la Opernhaus de Zúrich con *Roberto Devereux*. También ha cantado en los Estados Unidos, Portugal, Reino Unido (*Faust*), Bélgica (*Eugenio Onegin*) y Colombia (*Cecilia Valdés*). Su repertorio operístico incluye *Lucia di Lammermoor*, *Poliuto*, *Parsifal*, *Gianni Schicchi*, *Otello*, *I vespri siciliani*, *La favorita*, *Viva la mamma!*, *Siberia*, *Hadrian*, *Tristan und Isolde*, *Salome* y *Hamlet*. En el campo sinfónico, destaca su interpretación de *La canción de la tierra* de Mahler con la Orquesta Sinfónica de Castilla y León y la Joven de Andalucía. En zarzuela ha protagonizado *Doña Francisquita* en el Gran Teatro del Liceo; *La leyenda del beso*, *El dúo de «La africana»* y *El huésped del Sevillano* en el Teatro Cuyás de Las Palmas de Gran Canaria; *La malquerida* en los Teatros del Canal, así como *Marina*, *La tabernera del puerto*, *Katuska*, *Luisa Fernanda*, *Los gavilanes*, *Entre Sevilla y Triana*, la recuperación de *Tabaré* en versión de concierto, el *Concierto-homenaje a Cervantes* y el concierto de Sonya Yoncheva en el Teatro de la Zarzuela.

... **FRANCESCO PIO GALASSO** ... Tenor ... *PACO*...

Estudió guitarra clásica antes de iniciar sus estudios de canto con Rosa Ricciotti y Amelia Felle; y se perfeccionó con Montserrat Caballé y Giuseppe Giacomini. En su repertorio figuran personajes como Manrico, Calaf, Pollione, Don José, Don Carlo, Rodolfo, Romeo, Alfredo, Duque de Mantua, Pinkerton, Licinius, Cavaradossi o Ismaele. Ha participado en recitales y conciertos en distintos auditorios y salas de conciertos de Europa y Asia. También ha cantado oratorios, como el *Requiem* de Mozart, *La petite messe solennelle* de

Rossini, el *Requiem* de Verdi y ha participado en conciertos y galas con el Coro y Orquesta de Radio Televisión Española. Ha sido invitado especial en el *Concierto de Año Nuevo* en el Auditorio Nacional de Música de Madrid. Galasso ha cantado en las más importantes salas de conciertos y teatros líricos del continente y ha sido dirigido por Oren, Pons, Renzetti, Rizzo, Rizzi Brignoli, Valcuha, Gómez-Martínez, Tourniaire, Ciampa, Mastrangelo, Reynoso o Palumbo, entre otros. También ha colaborado con directores de escena como Ronconi, Giacchieri, Del Monaco, Pizzi, Muscato, Sagi, Pontiggia o Vesperini. Recientemente ha incorporado los papeles de Don Álvaro en *La fuerza del destino* en el Principal de Palma con dirección de Pier Gianluca Marciano y Francesco Maestrini, Des Grieux de *Manon Lescaut* en el Carlo

Felice de Génova con dirección de Donato Renzetti y Davide Livermore o el de Macduff en *Macbeth* en el Liceo de Barcelona con Josep Pons y Jaume Plensa. En el Teatro de la Zarzuela Galasso ha actuado en *La vida breve* y en un concierto con Saioa Hernández.

... **SIMÓN ORFILA** ... Bajo ... *ANDRÉS* ...

Nació en Alayor, Menorca. Inició sus estudios musicales en el Conservatorio de Menorca y siguió con Alfredo Kraus en la Escuela de Música Reina Sofía de Madrid. Su repertorio lírico incluye títulos como *Don Giovanni*, *Le nozze di Figaro*, *La clemenza di Tito*, *Norma*, *Puritani*, *Anna Bolena*, *L'elisir d'amore*, *Maria Stuarda*, *Lucia di Lammermoor*, *La favorita*, *Linda de Chamounix*, *Lucrezia Borgia*, *La donna del lago*, *La cenerentola*, *Il barbiere di Siviglia*, *Il viaggio a Reims*, *Guglielmo Tell*, *Semiramide*, *L'italiana in Algeri*, *Don Carlo*, *Carmen*, *La bohème*, *Nabucco*, *Ernani*, *Les contes d'Hoffmann* o *La serva padrona*. Orfila canta en el Gran Teatro del Liceo de Barcelona, el Teatro Real de Madrid, la Deutsche Oper y Staatsoper de Berlín, la Ópera de la Bastilla de París, el Teatro alla Scala de Milán, el Royal Opera House de Londres, el Teatro de la Monnaie de Bruselas, el Festival Rossini de Pésaro, así como en los teatros líricos de Tokio, Lima, Bogotá, Lisboa, Múnich, Hamburgo, Roma, Nápoles, Florencia, Génova, Turín, Bolonia, Macerata, Novara, Pisa, Buenos Aires, Ginebra, Tolón y Montpellier. Entre sus últimas actuaciones está *Nabucco* en Oviedo y Maguncia, *Carmen* en Sevilla y Alicante, *El gato montés* en Sevilla, *Les contes d'Hoffmann* en Bilbao y Palma de Mallorca, *Don Pasquale* en Las Palmas, *Aida* en Madrid y Perelada. En el Teatro de la Zarzuela Orfila ha cantado en *Marina* de Arrieta, *Maruxa* de Vives y *Don Gil de Alcalá* de Penella, así como en las recuperaciones de *Marianela* y *Gal-la Placidia* de Pahissa y *La Celestina* de Pedrell, en versión de concierto.

... **LUIS LÓPEZ NAVARRO** ... Bajo ... *CANO* ...

Nació en Málaga. Comenzó sus estudios en el Conservatorio Profesional de Música Manuel Carra y posteriormente se licenció en el Conservatorio Superior de Música de Málaga. Ha recibido lecciones de Iñaki Fresán, Carlos Álvarez, Carlos Chausson y Charles Dos Santos. En 2014 fue premiado en el Certamen de Jóvenes Talentos Marbella Crea. En el repertorio de ópera y zarzuela ha cantado los papeles mozartianos del Comendador y Masetto en *Don Giovanni*, Bartolo en *Le nozze di Figaro*, Alberto en *Marina* de Emilio Arrieta, Padre Prior en *La dolorosa* de José Serrano, Gran Sacerdote en *La corte de Faraón* de Vicente Lleó y Don Juan en *El barberillo de Lavapiés* de Francisco Asenjo Barbieri. También ha participado en la interpretación de obras sinfónico-corales como el *Requiem* de Fauré, la *Messe solennelle en l'honneur de Sainte-Cécile* de Gounod, la *Messa di Gloria* de Puccini, el *Requiem* de Mozart, el *Magnificat* de Buxtehude y el *Miserere* de Ocón. Asimismo ha interpretado obras de cámara y ciclos como *Songs of travel* de Vaughan Williams, *Winterreise* o *Dichterliebe* de Schubert. Recientes compromisos incluyen *Don Carlo* de Verdi y *Viva la mamma!* de Donizetti en el Real, *Fidelio* de Beethoven en Málaga, *Un ballo in maschera* de Verdi en Sevilla y Valladolid, *Die Zauberflöte* de Mozart en Córdoba, *Puritani* de Bellini en Oviedo y *Tosca* de Puccini en Málaga. En el Teatro de la Zarzuela Luis López Navarro ha cantado en la recuperación de *Tabaré* de Tomás Bretón, en versión de concierto.

... **IGOR PERAL** ... Tenor ... *PERICO* ...

Nace en Navarra. Comienza sus estudios en el Conservatorio Julián Romano, continuando su formación en San Sebastián, Burdeos y en la Escuela Superior de Canto de Madrid. Ha cantado los papeles principales en obras como *El caserío*, *La tabernera del puerto*, *La generala*, *La del manojo de rosas*, *Los gavilanes*, *Luisa Fernanda* y *Katiuska*. Ha participado en *Rigoletto* en el Baluarte de Pamplona y el Kursaal de San Sebastián, donde vuelve para cantar *La traviata* y *Un ballo in maschera* en la Quincena Musical de San Sebastián o *La bohème* en el Calderón de Valladolid. Ha debutado en la ABAO de Bilbao con *Salome* o en la Maestranza de Sevilla con *Alí Babá y los 40 ladrones*. En el repertorio sinfónico ha cantado el *Stabat Mater* de Rossini con la Filarmónica de Luxemburgo, la *Sinfonía no 9* de Beethoven y el *Requiem* de Mozart en el Auditorio Nacional, la *Misa de difuntos* de Eslava en el Auditorio de Zaragoza, la *Petite messe solennelle* de Rossini o el *Miserere* de Eslava con la Sinfónica de Zaragoza. También ha actuado en Luxemburgo y Alemania con el *Oratorio de Noël* de Saint-Saëns y los *Catulli carmina* de Orff. Con la Sinfónica de Tenerife canta la *Messa di Gloria* de Mascagni y con la ORCAM el *Stabat Mater* de Haydn. En el Real se presenta con el *Orphée* de Glass y en el Baluarte con la *Carmen* de Bizet. Recientemente ha cantado el *Requiem* de Jommelli con la Orquesta Nereydas en el Festival de Arte Sacro de Madrid. En breve participará en la *Petite messe*

*solennelle* de Rossini en el Auditorio Nacional. En La Zarzuela Igor Peral ha cantado en *El rey que rabió* de Chapí.

... SANTIAGO VIDAL ... Tenor ... PRESIDIARIO...

Nacido en Uruguay; es uno de los cantantes emergentes de la nueva generación hispanoamericana. Comenzó participando en las temporadas líricas del Teatro Solís de Montevideo en papeles como Schmidt en *Werther*, Borsa en *Rigoletto*, Francisco en *San Francisco de Asís*, Atenedoro en *La revoltosa*, Ricardo en *La del manojo de rosas* y finalmente Pinkerton en *Madama Butterfly*. Además, ofreció una *Gala de Ópera y Zarzuela* junto a la mezzosoprano Nancy Fabiola Herrera y la Orquesta Filarmónica de Montevideo. En el Auditorio Nacional del Sodre se presentó por primera vez en el *Requiem* de Verdi, obra que volverá a interpretar en Colombia en 2024. Cabe destacar que cantó por primera en el Teatro Colón de Buenos Aires el personaje de Ismael en *Nabucco* de Verdi. Al año siguiente volvió a este mismo escenario para interpretar *Anna Bolena* y en el Teatro El Círculo de la ciudad de Rosario dio vida al personaje de Alfredo en *La traviata*. Santiago Vidal estrenó el papel de Martín en la ópera *La dama del alba* de Luis Vázquez del Fresno en el Teatro Campoamor de Oviedo; en esta ocasión trabajó bajo la dirección musical de Rubén Díez y escénica de Emilio Sagi. Ente sus próximos compromisos de la presente temporada destaca su participación en el *Requiem* de Verdi con la Orquesta Sinfónica de Bogotá y en la *Messa di Gloria* de Puccini con la Orquesta Sinfónica de Porto Alegre. Próximamente debutará en el Teatro de la Maestranza de Sevilla en *Nabucco*. En el Teatro de la Zarzuela Santiago Vidal ha cantado el papel de Celemín en *La Dolores*, bajo la dirección de Guillermo García Calvo y Amelia Ochandiano.

... RICARDO MUÑIZ ... Tenor ... TABERNERO...

Nace en Madrid, donde cursa estudios en el Real Conservatorio y en la Escuela Superior de Canto. Amplía sus estudios con Alfredo Kraus. Debutó en el Teatro de la Zarzuela con *La dolorosa*. Desde entonces ha actuado en este escenario en *La favorita*, *Lucia di Lammermoor*, *La traviata*, *Otello*, *Il tabarro*, *Les contes d'Hoffmann*, *Eugenio Oneguín*, *Wozzeck*, *El gato montés*, *Don Gil de Alcalá*, *Luisa Fernanda*, *La chulapona*, *Doña Francisquita*, *La del Soto del Parral*, *Gigantes y cabezudos*, *La alegría de la huerta* y en el estreno de *Fuenteovejuna*. También actúa en ciudades como Bogotá, Caracas, Edimburgo, México DF y París. Ha cantado en los principales teatros españoles títulos como *Jugar con fuego*, *Luisa Fernanda*, *La tabernera del puerto*, *La bruja*, *El caserío*, *Los gavilanes*, *La pícara molinera*, *El gaitero de Gijón*, *Black el payaso* y *La verbena de la Paloma*. Y ha grabado *La zapaterita*, *El gato montés*, *La revoltosa* y *Doña Francisquita*. También ha cantado *Carmen*, *La leyenda del beso*, *La dolorosa* y *La del Soto del Parral* en Bogotá y Cartagena de Indias, así como *La leyenda del beso* en Lima. Tiene el Premio Federico Romero al mejor intérprete de zarzuela. En La Zarzuela ha participado recientemente en las producciones de *La del manojo de rosas* de Sorozábal, así como *Los diamantes de la corona*, *Los dos ciegos* —Proyecto Pedagógico— ambas de Asenjo Barbieri, *La villana* de Vives, *La tempranica* de Giménez y *Don Gil de Alcalá* de Penella. También ha participado en el estreno en escena de *Juan José* de Sorozábal.

... RAQUEL DEL PINO ... Soprano ... AMIGA 1...

Comienza sus estudios de música con siete años. En 2019 se gradúa del Título Superior de Música en Guitarra Clásica en el Real Conservatorio Superior de Música de Madrid y en 2020 obtiene el Máster en Canto Lírico en la Cátedra de Ryland Davies en la Escuela Superior de Música Reina Sofía. En 2022 finalizó el Máster de Canto Lírico operístico en el KCB (Bruselas). Ha formado parte de la Ópera Estudio MM Academy en el Teatro de la Monnaie y del Proyecto *Crescendo* en el Real. Ha recibido clases magistrales de Francisco Araiza, Javier

Camarena, Ruggero Raimondi, David Gowland, Teresa Berganza y Sabina Puértolas. Además, complementa su formación como actriz en cursos de teatro con Andrés Lima, Mario Gas y José Carlos Plaza en el Teatro de la Zarzuela. Raquel del Pino ha interpretado los papeles de Frasquita en *Carmen* de Bizet, Zerlina en *Don Giovanni* de Mozart, Belinda en *Dido and Aeneas* de Purcell y de zarzuela como Elena en *El barbero de Sevilla* de Giménez y Nieto, Olga en *Katiuska* de Sorozábal en teatros de España. En el ámbito internacional ha trabajado en La Monnaie en *Parsifal* y *Les Huguenots*, dirigida por Evelino Pido. En 2022 debutó el partichino

de Yvonne en *El abrecartas* de Luis de Pablo en el Real. Y en 2024 debutará *La Torre dels Somnis* en el Liceo, dirigida por Lluís Danés y Sergi Cuenca. Ha sido finalista del 38o Concurso Internacional de Logroño y

en las ediciones 100o y 101o del Concurso de Juventudes Musicales de Madrid. En 2021 debuta el personaje de Emma en *Los gavilanes* en el Teatro de la Zarzuela, Jordi Bernacer y dirigida por Mario Gas.

... PAULA SÁNCHEZ-VALVERDE ... Soprano ... AMIGA 2 ...

Nacida en Pamplona; comenzó estudiando piano en el Conservatorio Profesional de Música Pablo Sarasate de Pamplona. En 2015 se graduó en canto lírico por el Conservatorio Superior de Música del Liceo de Barcelona con la maestra Carmen Bustamante. Ha debutado en teatros nacionales como el Gran Teatro del Liceo de Barcelona con *Il viaggio a Reims* de Rossini, Teatro de la Zarzuela de Madrid y Teatro de la Maestranza de Sevilla con *La revoltosa* de Chapí (Proyecto Zarza), el Palau de la Música Catalana con los *Carmina burana* de Orff o en el Teatro Arriaga de Bilbao con la ópera contemporánea *El guardián de los cuentos* de Miquel Ortega. También ha participado en óperas como *Il signor Bruschino* y *L'occasione fa il ladro* de Rossini, *Suor Angelica* de Puccini e *Il barbiere di Siviglia* de Paisiello. Entre sus actuaciones internacionales se encuentran la participación en el Festival Rossini in Wildbad en Alemania, participando en las óperas *Sigismondo* de Rossini o *Il conte di Marsico* de Balducci o el Festival Spring a Capella de Moscú. Ha sido premiada con el primer premio de canto en diversos concursos: Concurso de Canto Josep Palet, Concurso de

Canto Mirabent i Magrans; ha obtenido premios especiales en las Juventudes Musicales de España o el Concurso Tenor Vinas en Barcelona. Entre sus últimos trabajos se encuentra el estreno absoluto del espectáculo *Cants de la dona líquida* de La Fura dels Baus, y el debut del papel de Marie de *La fille du régiment* de Donizetti con la Asociación Luis Mariano de Irún.

... JOSÉ MANUEL GUINOT ... Tenor ... AMIGO 1 ...

Nacido en Elche; participa desde niño como solista del *Misteri d'Elx* (Patrimonio de la Humanidad). En 2018 coordina y dirige la grabación de la obra; y, en 2023, recibe la Medalla de Plata del Ayuntamiento por su trabajo como cantor, maestro de técnica vocal y repertorio, así como por su afán de perfeccionamiento y mejora del Patrimonio Cultural e Inmaterial. Obtiene el título de piano y canto, el Máster en Ópera en el Conservatorio Superior del Liceo y el Grado en Magisterio Musical sobre técnica vocal. Ha realizado clases magistrales de interpretación y técnica vocal con Alberto Zedda, José Miguel Pérez-Sierra, Miquel Ortega, Francisco Araiza, Mariella Devia, Montserrat Caballé y José Carreras. Es finalista y ganador en concursos internacionales de canto en Bilbao, Elda y Sabadell. Ha cantado los oratorios *Lazarus* de Schubert en la Semana de Música Religiosa de Cuenca o la *Johannes-Passion* de Bach en las Semanas Bach de Alicante. También ha participado en producciones líricas, donde ha interpretado los personajes de Ernesto en *Don Pasquale*, Almaviva en *Il barbiere di Siviglia*, Nemorino, en *L'elisir d'amore* y Javier en *Luisa Fernanda*. En el Auditorio Nacional de Música y en el Teatro de la Maestranza participó en el estreno absoluto de *Un avvertimento ai gelosi* de Manuel García, bajo la dirección de Rubén Fernández Aguirre e Ignacio García. Y en el Gran Teatro del Liceo participó en los espectáculos de *La cuina de Rossini* y *La Torre dels Somnis*, así como en la micro-ópera *Entre los árboles*. José Manuel Guinot canta por primera vez en el Teatro de la Zarzuela.

... JESÚS ÁLVAREZ CARRIÓN ... Tenor ... AMIGO 2 ...

Intérprete con una amplia presencia internacional. Fue miembro del Centro de perfeccionamiento Plácido Domingo en el Palau de les Arts de Valencia. En el mundo de la ópera, destacan sus interpretaciones de personajes como Romeo en *Roméo et Juliette* de Gounod, el Duque de Mantua en *Rigoletto* de Verdi, Tonio en *La fille du régiment* y Nemorino en *L'elisir d'amore* de Donizetti y Rinuccio en *Gianni Schicchi* de Puccini. Ha cantado en la Florida Grand Opera de Miami, el Teatro Alighieri de Rávena, el Gärtnerplatztheater de Múnich, la Semperoper de Dresden, la Opera North de Leeds, el Buxton Opera Festival, el Théâtre du Capitole de Toulouse, la ABAO de Bilbao y el Teatro Campoamor de Oviedo; y ha sido dirigido por Plácido Domingo, Paolo Olmi, Ramón Tebar, Emilio Sagi, Christopher Alden, Josep Caballé-Domenech, Curro Carreres, Renaud Doucet, Zubin Metha, Daniel Oren, Francisco López y José María Moreno. En el ámbito de la zarzuela destacan sus interpretaciones de Cardona en *Doña Francisquita* de Vives en el Teatro Cervantes de Málaga y en el Théâtre du Capitole, Javier en *Luisa Fernanda* de Moreno Torroba en el Teatro-Circo de Albacete, el Condesito de Rosamar en *Los gerifaltes* de Baños en el Teatro Vico de Jumilla, Gustavo en *Los*

*gavilanes* de Guerrero en el Teatro-Auditorio El Greco de Toledo, el Teatro-Circo de Albacete y el Festival Internacional de la Zarzuela en La Solana. También ha participado en la película *Misión imposible 5*, junto a Tom Cruise, interpretando el Príncipe Calaf de *Turandot*. Jesús Álvarez Carrión canta por primera vez en el Teatro de la Zarzuela.



Estreno escénico de '*Juan José*' en febrero de 2016 / © Fernando Marcos

